

#### 4. 出埃及記下 Exodus 2<sup>nd</sup> Part

<p>1.00:02-00:24 Picture 1. Use picture 1 to explain the first half of Exodus.</p> <p>2. 00:28-01:49 Picture 2. (A) Now the second half of the book of Exodus opens as Moses leads Israel to the foot of Mount _____, where God invites the nation of Israel to enter into a _____ relationship. And here we reach another key moment in the biblical storyline because this is picking up in developing God's _____ to Abraham. So remember from the book of _____, God promised that through _____ family, somehow he would _____ his blessing to all of the nations. And here we find out more. God says that if Israel obeys the terms of the _____, they will be so _____ by God's laws and teaching and justice that they will become a kingdom of _____, which means that they will become God's _____ and show all of the other nations what _____ is truly like. Now the people of Israel eagerly _____ the offer and so God's _____ appears right on the top of Mount Sinai in the form of clouds and lightning and thunder. (B) What were the basic terms of the covenant? What was the purpose of these terms?</p> <p>3. 01:52-02:27 Picture 3. So Moses writes down all of these _____ and he brings them down to the _____, who again eagerly _____ to enter into this _____ with God. And once they do so, God takes the _____ forward another step. He tells Moses that he wants his holy, divine, good _____ to come and dwell right in the midst of _____, which develops</p>	<p>1. 图片 1。使用图片 1 来讲解出埃及记 1-18 章的主要内容。</p> <p>2. 图片 2。(A) 《出埃及记》的下半部分一开始，摩西带领以色列人来到_____山下，神邀请以色列民和祂_____，进入_____关系，这是圣经故事另一个关键的时刻，也是神对亚伯拉罕的_____的延续和发展：在《_____》中，神应许说，祂会通过_____的家族，让万国_____得到祂的赐福。我们可以从中看到更多的内容：神说，如果以色列遵守_____的律法，他们会被神的律法、教导和公义所_____，就会成为“_____的国度”。这表明，他们会成为神的_____，向万国展现_____究竟是谁。百姓高高兴兴地_____了这个提议，于是，神在乌云和闪电中_____在西奈山上。(B) 请问立约的基本条款是什么？这些条款的目的是什么？</p> <p>3. 图片 3。摩西记下这些_____条文之后，就下山，把律法颁布给_____听。百姓高高兴兴地跟神_____了_____。百姓立约之后，神进一步提升了这个_____。神告诉摩西，祂希望自己的圣洁、神圣和_____能住在_____中间。这体现出神_____的另一个方面：人在伊甸园_____神之后，就_____了与神_____的_____。但是现</p>	<p>1.00:02-00:24 Plaatje 1. Gebruik plaatje 1 om een samenvatting te geven van het eerste deel van Exodus.</p> <p>2. 00:28-01:49 Picture 2. (A) De tweede helft van het boek Exodus begin. Mozes leidt Israël naar de voet van de de berg _____. God nodigt het volk van Israël voor een relatie-_____ met Hem. En hier komen we bij een ander belangrijk moment in de Bijbelse verhalenlijn, Want hier wordt de _____ van God aan Abraham weer aangehaald en verder uitgewerkt. Dus onthoud uit het boek _____: God beloofde dat door middel van _____ familie, op één of andere manier, God zijn zegen zal _____ aan alle volkeren. En hier gaan we er meer over ontdekken. God zegt dat als Israël gehoorzaamt aan de voorwaarden van het _____, zij zo _____ zullen worden door Gods wetten, het onderwijs en rechtvaardigheid, dat zij een rijk zullen worden van _____. Dit betekent dat ze Gods _____ zullen worden en aan alle volken zullen laten zien hoe _____ werkelijk is. Het volk van Israël _____ gretig het aanbod en dan verschijnt Gods _____ op de top van de berg Sinaï in de vorm van wolken en bliksem en donder. (B) Wat waren de basisbegrippen van het verbond? Vertel waarvoor deze nodig waren en meer over de inhoud en doel ervan?</p> <p>3. 01:52-02:27 Plaatje 3. Mozes schrijft al deze _____ op en brengt ze naar beneden naar de _____, die opnieuw gretig _____ zich aan dit _____ met God te houden. En zodra ze dat doen, brengt God de relatie naar een volgende stap. Hij vertelt Mozes dat hij met zijn heilige, goddelijke, goede _____ in hun _____ wil verblijven, wat een ander aspect van Gods _____ vervult. Vergeet niet dat na de menselijke _____ in de tuin,</p>
---	---	---

another aspect of God's covenant \_\_\_\_\_. Remember after humanities \_\_\_\_ in the garden, it was \_\_\_\_ to God's \_\_\_\_ that was \_\_\_\_\_. But now it's through the family of \_\_\_\_ that God's \_\_\_\_ is becoming once again \_\_\_\_ through this covenant relationship. And first with Israel and then somehow one day to all \_\_\_\_\_.

4. 02:32-03:22 Picture 4. (A) So what follows are \_\_\_\_\_ chapters of detailed architectural \_\_\_\_\_ about this sacred \_\_\_\_\_ called the \_\_\_\_\_. There's the outer courtyard with an \_\_\_\_\_ and then in the center there's a tent that has an \_\_\_\_\_ room and then \_\_\_\_\_ room and then inside the inner room, which is called the most \_\_\_\_\_ place, is a golden box called the \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_. And there's \_\_\_\_\_ creatures over the top of it. It's the hot-spot of God's \_\_\_\_\_. (B) Now there's lots of detail in these chapters and it's important to know that every piece has some kind of symbolic value. Use picture 4 to mention some of the symbolic values.

5. 03:26-05:11 Picture 5. Israel breaks the \_\_\_\_\_. As Moses is up on the \_\_\_\_\_ receiving the blueprint for the tabernacle, down below at the camp, the Israelites, they're losing \_\_\_\_\_. And so they asked Moses's brother Aaron to make for them a golden calf \_\_\_\_\_ so they can worship it as the \_\_\_\_\_ who saved them out of slavery in Egypt. Now God's presence, it's right there on \_\_\_\_\_ of the mountain; they can see it, but here they are below \_\_\_\_\_ the first two commands of the Covenant they just agreed to-- no other

在，通过\_\_\_\_\_的家族，全以色列，乃至\_\_\_\_\_都可以通过盟约关系再次\_\_\_\_\_神的\_\_\_\_\_。

4. 图片 4。(A) 接下来的\_\_\_\_\_章详细记录了建造神圣“\_\_\_\_\_”的\_\_\_\_\_设计：一间外院，里面有一座\_\_\_\_\_；会幕的中央位置分为两部分，一间\_\_\_\_\_和一间\_\_\_\_\_，内室称作“\_\_\_\_\_”，里面有一只金柜，叫“\_\_\_\_\_”，上面有\_\_\_\_\_遮盖，这代表的正是神的\_\_\_\_\_。(B) 这些段落提到了很多细节，重要的是，每件物品都有象征含义。使用图片 4 来讲解这些象征含义。

5. 图片 5。以色列百姓违背了与神\_\_\_\_\_。正当摩西在\_\_\_\_\_记录会幕的蓝图时，以色列人在山下的营地失去了\_\_\_\_\_。他们让摩西的哥哥亚伦为他们造一只\_\_\_\_\_金牛犊，把金牛犊当作领他们出埃及的\_\_\_\_\_来敬拜。此时，神的同在就在\_\_\_\_\_，他们能亲眼看到，但他们却在山下\_\_\_\_\_了立约的前两条诫命，就是：不可有别的\_\_\_\_\_，不可拜\_\_\_\_\_。接下来的内容很重要：神知道山下发生的事。(B) 神向摩西讲了自己的愤怒和痛苦，并告诉摩西，祂要怎样对待以色列人。使用图片 5 来说明神要做的事情。(C) 故事发展到这个时刻，神向摩西描述了自己的\_\_\_\_\_，神说：“耶和华，是有\_\_\_\_\_有\_\_\_\_\_的神，不轻易\_\_\_\_\_，并

\_\_\_\_\_ tot Gods \_\_\_\_\_ verloren was gegaan. Maar nu is door de familie van \_\_\_\_\_ het zo dat Gods \_\_\_\_\_ steeds opnieuw \_\_\_\_\_ is door dit relatieverbond. Eerst met Israël en daarna op een of andere manier op een dag voor alle \_\_\_\_\_.

4. 02:32-03:22 Plaatje 4. (A) Wat volgt zijn \_\_\_\_\_ hoofdstukken van gedetailleerde \_\_\_\_\_ over de heilige \_\_\_\_\_ genaamd de \_\_\_\_\_. Er is de buitenste binnenplaats beschreven met een \_\_\_\_\_ en vervolgens in het midden is er een tent die een \_\_\_\_\_ kamer en vervolgens \_\_\_\_\_ kamer en vervolgens een binnenste binnenkamer heeft, wat het heilige der \_\_\_\_\_ wordt genoemd, er is een gouden doos genaamd de \_\_\_\_\_ van het \_\_\_\_\_. En er zijn \_\_\_\_\_ wezens boven de bovenkant, dit is het teken van Gods \_\_\_\_\_. (B) Nu is er in deze hoofdstukken veel met detail beschreven, maar het belangrijkste is om te weten dat elk stuk een symbolische waarde heeft. Gebruik plaatje 4 om bepaalde symbolische betekenissen uit te leggen.

5. 03:26-05:11 Plaatje 5. Israël breekt het \_\_\_\_\_. Want als Mozes op de \_\_\_\_\_ de blauwdruk in ontvangst neemt voor de tabernakel, beginnen de Israëlieten beneden in het kamp hun \_\_\_\_\_ te verliezen. En dus vragen ze aan Aäron, de broer van Mozes, voor hen een gouden kalf \_\_\_\_\_ te maken, zodat ze het kunnen aanbidden als de \_\_\_\_\_ die hen uit de slavernij uit Egypte gered heeft. Gods aanwezigheid, is daar op de \_\_\_\_\_ van de berg; ze kunnen het zien, maar hier zijn ze beneden en \_\_\_\_\_ ze met de eerste twee opdrachten van het Verbond waar ze nog maar net akkoord mee waren gegaan: -- geen andere \_\_\_\_\_ en geen \_\_\_\_\_ - Wat nu volgt is heel belangrijk. God weet wat er beneden gebeurt. (B) God vertelt Mozes wat Hij van plan is om te

\_\_\_\_\_ and no \_\_\_\_\_. Now what follows is really important. God knows what's happening down below. (B) God tells Moses what He is planning to do with the Israelites. Use picture 5 to explain how this works out. (C) And it's right here at this point in the story that God for the first time describes his own \_\_\_\_\_ to Moses. He says, "The Lord is \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_. He's slow to \_\_\_\_\_, abounding in covenant \_\_\_\_\_. He forgives \_\_\_\_\_ but he will not leave the wicked \_\_\_\_\_." We have this tension: God is full of mercy but also he must deal with evil if he claims to be \_\_\_\_\_. And above all, God is faithful to His \_\_\_\_\_ even though it means he knows he's committing himself to a people who are utterly \_\_\_\_\_.

6. 05:15-06:18 Picture 6. And so after \_\_\_\_\_ the covenant with Israel, God commissions Moses to go ahead and build the \_\_\_\_\_. And once again we get five long chapters describing in detail the construction of the tabernacle. And it all comes together in the final chapter where the Tabernacle is \_\_\_\_\_. God's glorious divine \_\_\_\_\_ comes and hovers over the \_\_\_\_\_ and our hopes are high. And so Moses, he goes right up to enter into the tent, and he \_\_\_\_\_. He actually can't go in and that's how the book ends. It's really surprising, but not really if you think about it. You can see now how much Israel's sin has \_\_\_\_\_ the relationship with God in more ways than we realized. So the book opened, remember, with Pharaoh's \_\_\_\_\_ threatening Israel and threatening God's covenant promise. But now as the book ends, Israel has become its

且有丰盛的\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_, 万不以有罪的为\_\_\_\_\_." 一定要记住这个宣告: 神充满怜悯; 但是, 如果祂宣称自己是\_\_\_\_\_的, 祂就必须对付罪恶。最重要的是, 神是\_\_\_\_\_的、\_\_\_\_\_的, 即使这意味着祂知道自己要完全委身于这群\_\_\_\_\_的人。

6. 图片 6。神\_\_\_\_\_立约后, 就吩咐摩西去建造\_\_\_\_\_。接下来的五章内容很长, 集中描述了建造会幕的细节; 最后一章做了总结。会幕\_\_\_\_\_后, 神的荣耀、圣洁遮盖住\_\_\_\_\_。我们对接下来的事充满期待! 但摩西想进会幕, 却进\_\_\_\_\_。是的, 他无法进去。这卷书就这么结束了。这个结尾让人很意外, 但是, 如果仔细回想, 会发现, 这么结束并不奇怪。事实上, 以色列的罪对他们和神的关系造成的\_\_\_\_\_远比预想的更严重。《出埃及记》开篇讲的是法老的\_\_\_\_\_威胁到以色列, 也威胁到神立约的应许; 但在这卷书结尾时, 以色列成了自己最大的\_\_\_\_\_, 他们的\_\_\_\_\_威胁到与神所立的约。因此, 本书结束时出现了一个问题: 神如何解决祂的\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_与\_\_\_\_\_的\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_之间的冲突呢? 下一卷书《利未记》讲的就是解决的办法。但《出埃及记》到此就结束了。

7. 使用 1 张图片分享你从本课程中学到关于父神/圣子/圣灵的 1 件

doen met de Israelieten. Gebruik plaatje 5 om uit te leggen hoe dit verder afloopt. (C) Het is hier bij dit punt in het verhaal dat God voor de eerste keer zijn eigen \_\_\_\_\_ omschrijft aan Mozes. Hij zegt: "De Heer is \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_. Hij is \_\_\_\_\_, overvloedig en \_\_\_\_\_ aan het verbond. Hij vergeeft \_\_\_\_\_, maar hij zal niet de goddelozen \_\_\_\_\_ laten." We hebben deze spanning: God is vol barmhartigheid maar ook moet Hij dealen met het kwaad als Hij beweert \_\_\_\_\_ te zijn. En boven alles, God is trouw aan Zijn \_\_\_\_\_, ook al betekent het dat Hij weet dat Hij zichzelf verbindt aan een volk dat volkomen \_\_\_\_\_ is.

6. 05:15-06:22 Plaatje 6. Na de \_\_\_\_\_ van het verbond met Israël, God verordent Mozes om verder te gaan met het bouwen van de \_\_\_\_\_. En weer krijgen we vijf lange hoofdstukken dat in detail de bouw van de tabernakel beschrijft. En dan komt het allemaal samen in het laatste hoofdstuk waar de tabernakel is \_\_\_\_\_. Gods glorieuze goddelijke \_\_\_\_\_ komt en zweeft boven de \_\_\_\_\_ en onze verwachtingen zijn hoog. Mozes, gaat tot aan de ingang van de tent ... maar hij kan er \_\_\_\_\_ in. Hij kan niet naar binnen en dat is hoe het boek eindigt. Het is echt verrassend. Maar toch niet echt als je erover nadenkt. Je kunt nu zien hoeveel Israëls zonde \_\_\_\_\_ heeft toegebracht aan de relatie met God op meer manieren dan wij ons realiseerden. Dus het boek begint, onthoud dit, met Farao's \_\_\_\_\_ dat Israël bedreigt en dat daarmee dus ook Gods verbondsbelofte bedreigt. Maar nu als boek eindigt, is Israël zelf zijn eigen, ergste \_\_\_\_\_ geworden. Het is hun \_\_\_\_\_ wat een bedreiging voor de \_\_\_\_\_ van het Verbond. En dus is de vraag als het boek wordt gesloten "Hoe gaat God dit met elkaar verzoenen; het conflict tussen zijn \_\_\_\_\_ en zijn \_\_\_\_\_ in Zijn aanwezigheid met de

<p>own worst _____. It's their _____ that is threatening the _____ of the covenant. And so the question as the book closes is, "How is God going to reconcile this conflict between his _____ and his _____ in His presence with the _____ corruption of his own covenant _____?" The solution to that problem is what the next book is about, but for now, that's the book of Exodus.</p> <p>7. Use 1 picture to share 1 thing you have learned from this lesson about God the Father/Son/Holy Spirit.</p> <p>Scripture reading: Ex 19:1-6, 20:1-3, 24:1-7, 32:33-35, 40:34-38</p>	<p>事。</p>	<p>_____ verdorvenheid van zijn eigen verbonds_____?" De oplossing voor dat probleem is waar het volgende boek over gaat, maar voor nu, is dit het boek Exodus.</p> <p>7. Gebruik 1 plaatje om 1 ding te delen dat je uit deze les hebt geleerd over God de Vader / Zoon / Heilig Geest.</p> <p>Schriftlezing: Ex 19:1-6, 20:1-3, 24:1-7, 32:33-35, 40:34-38</p>
---	-----------	--

English long v: <https://www.youtube.com/watch?v=oNpTha80yyE>

廣東話（長版本）: <https://www.youtube.com/watch?v=QVecD3mjHxM>

國語（長版本）: <https://www.youtube.com/watch?v=dbNqDrBMoBo>

English pics come after the Chinese pics



2

# 及记

## 神立约的应许

亚伯拉罕 (创世记 12, 15, 17): 神对万国的祝福

以色列 (出埃及记 19: 1-6) {

- 成为万国当中祭司的国度
- 恢复神的同在

19-40

## 西乃山之约

神与  
以色列  
立约

19-24

一言为定!

立约的条款:  
(20-30章)

- 十诫
- 另外 52 条关于敬拜和社会公义法则

为我建造圣所让我  
住在我民中 (25:8)



3

# 及记

## 神立约的应许

亚伯拉罕 (创世记 12, 15, 17): 神对万国的祝福

以色列 (出埃及记 19: 1-6) {

- 成为万国当中祭司的国度
- 恢复神的同在

19-40

## 西乃山之约

神与  
以色列  
立约

19-24

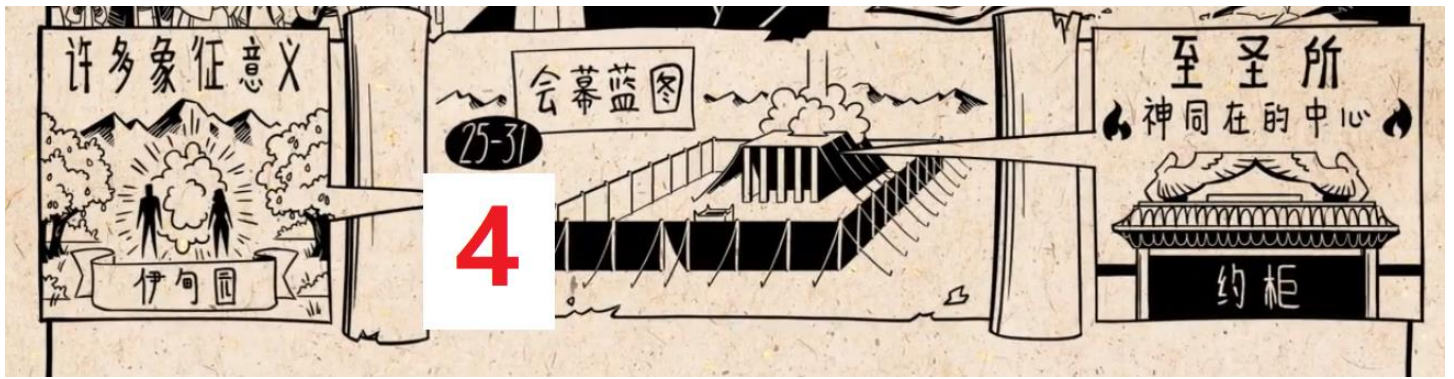
一言为定!

立约的条款:  
(20-30章)

- 十诫
- 另外 52 条关于敬拜和社会公义法则

为我建造圣所让我  
住在我民中 (25:8)






6

约柜

35-40

摩西建造会幕



可摩西进不了



**BLESSING**  
• HUMANITY (GENESIS 1-22)  
• ABRAHAM (GENESIS 12-1-6)



1 KO

400 YEARS PASS

ISRAEL LAYS BURIALS AND BUILDS THE LAND (1-6)

1-18 EXODUS FROM EGYPT

TELL PHARAOH TO LET MY PEOPLE GO. I KNOW HE WILL RESIST, SO I WILL SEND PLAGUES AND HARDEN HIS HEART.



1-7 PHARAOH TRIES TO DESTROY ISRAEL

MOSES' MOM

PHARAOH'S DAUGHTER

MOSES

CONFRONTATION BETWEEN GOD & PHARAOH 5-15

HEART GROWS HARD



LET MY PEOPLE GO!

GOD VS PHARAOH



PHARAOH HARDENED HIS HEART OR HIS HEART GROWS HARD



GOD HARDENED PHARAOH'S HEART

THE POINT

GOD WANTED PHARAOH TO RESIST. HE SHALL GIVE HIM EGGYPT CHARACTERS

PHARAOH'S HEART GROWS A POINT OF NO RETURN

GOD HARDENING PHARAOH'S HEART TO HIS PURPOSES & LEADS HIM INTO HIS OWN DESTRUCTION

PASSOVER



GO!

15 SONG OF THE SEA

THE LORD BECOMES A KING

- HE CONQUERS EVIL
- HE RESCUES THE SLAVES
- HE LEADS HIS PEOPLE TO THE PROMISED LAND
- HE DECIDES AMONG HIS PEOPLE



16-18 IN THE WILDERNESS

IT WAS BETTER IN EGYPT!

ARE YOU TRYING TO KILL US?!

WHERE'S THE FOOD & WATER?



Overview: Exodus 19-40

**2**

## GOD'S COVENANT PROMISES

ABRAHAM (GENESIS 12, 15, 17): GOD'S BLESSING TO ALL NATIONS

ISRAEL (EXODUS 19: 1-6) • KINGDOM OF PRIESTS TO THE NATIONS

### 19-40 COVENANT AT MT. SINAI

**19-24** GOD'S COVENANT WITH ISRAEL

SIGN US UP!

TERMS OF THE COVENANT: (CHS 20-23)

- THE 10 COMMANDMENTS
- 52 MORE COMMANDS ABOUT WORSHIP & SOCIAL JUSTICE

MAKE A SANCTUARY FOR ME AND I WILL DWELL AMONG MY PEOPLE. (25:8)

2:15 / 6:26

Overview: Exodus 19-40

**3**

## GOD'S COVENANT PROMISES

ABRAHAM (GENESIS 12, 15, 17): GOD'S BLESSING TO ALL NATIONS

ISRAEL (EXODUS 19: 1-6) • KINGDOM OF PRIESTS TO THE NATIONS

• RESTORATION OF GOD'S PRESENCE

### 19-40 COVENANT AT MT. SINAI

TERMS OF THE COVENANT: (CHS 20-23)

- 10 COMMANDMENTS
- 52 MORE COMMANDS ABOUT WORSHIP & SOCIAL JUSTICE

MAKE A SANCTUARY FOR ME AND I WILL DWELL AMONG MY PEOPLE. (25:8)

2:25 / 6:26

**4**

LOTS OF SYMBOLISM

GARDEN OF EDEN

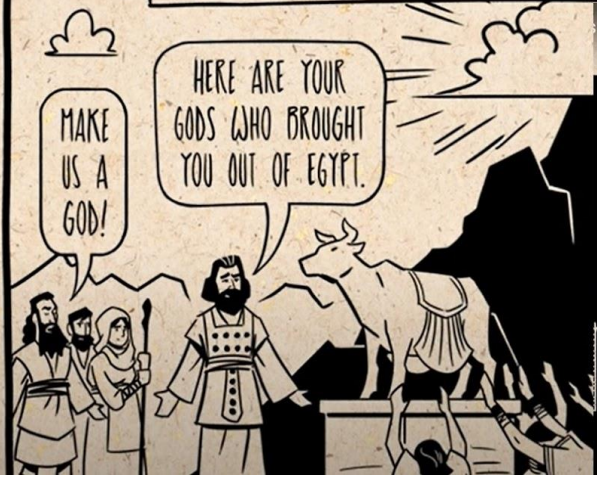
TABERNACLE BLUEPRINT (25-31)

MOST HOLY SPACE  
HOT SPOT OF GOD'S PRESENCE

ARK OF THE COVENANT

# 32-34 ISRAEL BREAKS THE COVENANT

5



6

# 35-40

## MOSES BUILDS THE TABERNACLE



# MOSES CAN'T ENTER

[Q1]

00:02

The book of Exodus. In the first video we explored chapters 1 through 18, which

00:07

tell the foundational story of how God rescued the enslaved Israelites by

00:12

confronting and defeating Pharaoh while offering the way of escape through the

00:16

blood of the Passover lamb. God then delivered his people by bringing them

00:20

through the waters of the sea and then into the wilderness, where surprisingly

00:24

they grumbled and complained. Now the second half of the book of Exodus opens

[Q2]

00:28

as Moses leads Israel to the foot of Mount Sinai, where God invites the nation

00:33

of Israel to enter into a covenant relationship. And here we reach another

00:37

key moment in the biblical storyline because this is picking up in developing

00:42

God's promise to Abraham. So remember from the book of Genesis, God promised

00:46

that through Abraham's family, somehow he would restore his blessing to all of the

00:51

nations. And here we find out more.

00:54

God says that if Israel obeys the terms of the Covenant, they will be so shaped

00:58

by God's laws and teaching and

[Q1]

《出埃及记》的上集第 1 到 18 章讲述了神如何拯救为奴的以色列人。

他打败法老，借着逾越节羔羊的血，为以色列人提供了避难的途径。

然后，神又带领祂的百姓走过红海，进入旷野。让人震惊的是，以色列人在旷野竟大发牢骚，不停地抱怨。

[Q2]

《出埃及记》的下半部分一开始，摩西带领以色列人来到西奈山下，神邀请以色列民和祂立约，进入盟约关系，这是圣经故事另一个关键的时刻，也是神对亚伯拉罕的应许的延续和发展：在《创世记》中，神应许说，祂会通过亚伯拉罕的家族，让万国重新得到祂的赐福。我们可以从中看到更多的内容：神说，如果以色列遵守立约的律法，他们会被神的律法、教导和公义所塑造，就会成为“祭司的国度”。这

[Q1]

00:02

Het boek Exodus. In de eerste video verkende we de hoofdstukken 1 tot en met 18, dat

00:07

het fundamentele verhaal vertelt over hoe God de Israëlieten redde uit de slavernij

00:12

door Farao te confronteren en te verslaan, terwijl er een uitweg tot ontsnapping aangeboden werd

00:16

door het bloed van het paaslam. God bevrijdde zijn volk door hen

00:20

door de wateren van de zee te brengen en vervolgens in de woestijn, waar ze verrassend genoeg

00:24

gingen mopperen en klagen. De tweede helft van het boek Exodus begin.

[Q2]

00:28

Mozes leidt Israël naar de voet van de berg Sinai. God nodigt het volk

00:33

van Israël voor een relatie-verbond met Hem. En hier komen we bij een ander

00:37

belangrijk moment in de Bijbelse verhalenlijn, Want hier wordt de belofte van

00:42

God aan Abraham weer aangehaald en verder uitgewerkt. Dus onthoud uit het boek Genesis: God beloofde

00:46

dat door middel van Abrahams familie, op één of andere manier, God zijn zegen zal herstellen aan alle

00:51

volkeren. En hier gaan we er meer over ontdekken.

00:54

God zegt dat als Israël gehoorzaamt aan de voorwaarden van het Verbond, zij zo gevormd zullen worden

00:58

door Gods wetten, het onderwijs en rechtvaardigheid, dat zij een rijk zullen worden van

justice that they will become a kingdom of  
01:03  
priests, which means that they will become God's representatives and show all  
01:07  
of the other nations what God is truly like. Now the people of Israel eagerly  
01:12  
accept the offer and so God's presence appears right on the top of Mount Sinai  
01:16  
in the form of clouds and lightning and thunder. And Moses goes up as their  
01:21  
representative and God opens with the basic terms of the Covenant the famous  
01:26  
Ten Commandments. These are like the basic terms of the agreement--  
01:30  
how the Israelites and God are going to relate to each other. And then after this come  
01:34  
another collection of commands which fill out the first 10 in more detail. There are  
01:39  
laws about Israel's worship, about social justice, how they are to live together;  
01:43  
all shaping Israel into a nation of justice and generosity that's different  
01:49  
from the other nations. So Moses writes down all of these laws and he brings

[Q3]

01:52  
them down to the people, who again  
01:55  
eagerly agreed to enter into this covenant with God. And once they do so,  
01:59  
God takes the relationship forward another step. He tells Moses that he  
02:03

表明，他们会成为神的代表，向万国展现神究竟是谁。百姓高高兴兴地接受了这个提议，于是，神在乌云和闪电中出现在西奈山上。摩西作为百姓的代表上了山，神首先宣布了立约的基本条款，就是著名的十诫：这些是立约的基本条款，表明以色列人和神如何建立关系。另一些诫命是对十诫内容的扩充，有一部分是关于以色列的敬拜方式和社会公义法则，有一部分是关于百姓如何共处的法规，这些规定的目的是把以色列塑造成一个既公义又慷慨的民族，与其他民族区分开来。

[Q3]

摩西记下这些律法条文之后，就下山，把律法颁布给百姓听。百姓高高兴兴地跟神立了约。百姓立约之后，神进一步提升了这个关系。神告诉摩西，祂希望自己

01:03  
priesters. Dit betekent dat ze Gods vertegenwoordigers zullen worden en aan  
01:07  
alle volken zullen laten zien hoe God werkelijk is. Het volk van Israël accepteert  
01:12  
gretig het aanbod en dan verschijnt Gods tegenwoordigheid op de top van de berg Sinai  
01:16  
in de vorm van wolken en bliksem en donder. Mozes gaat omhoog als hun  
01:21  
vertegenwoordiger en God geeft de basisbegrippen van het Verbond, de beroemde  
01:26  
"Tien Geboden." Dit zijn de basisbegrippen van het Verbond;  
01:30  
Ze vertellen hoe de relatie tussen de Israëlieten en God hoort te zijn. En dan komt hierna  
01:34  
een verzameling van geboden die de eerste 10 geboden meer detail weergeven. Dit zijn  
01:39  
wetten over de hoe Israël moet lofprijzen, over de sociale rechtvaardigheid, hoe ze moeten samen leven;  
01:43  
Dit alles moet Israël vormen tot een volk van rechtvaardigheid en vrijgevigheid dat anders is  
01:49  
dan andere volken. Mozes schrijft al deze wetten op en brengt

[Q3]

01:52  
ze naar beneden naar de mensen, die opnieuw  
01:55  
gretig overeenkomen zich aan dit verbond met God te houden. En zodra ze dat doen,  
01:59  
brengt God de relatie naar een volgende stap. Hij vertelt Mozes dat hij  
02:03  
met zijn heilige, goddelijke, goede

wants his holy, divine, good presence to come and dwell right in the midst of

02:08

Israel, which develops another aspect of God's covenant promises.

Remember after

02:13

humanities rebellion

02:14

in the garden, it was access to God's presence that was lost. But now it's

02:19

through the family of Abraham that God's presence is becoming once again

02:23

accessible through this covenant relationship. And first with Israel and

02:27

then somehow one day to all nations. So what follows are seven chapters of

[Q4]

02:32

detailed architectural blueprints about this sacred tent called the tabernacle.

02:37

There's the outer courtyard with an altar and then in the center there's a

02:42

tent that has an outer room and then inner room and then inside the inner room,

02:47

which is called the most holy place, is a golden box called the Ark of the

02:51

Covenant. And there's angelic creatures over the top of it. It's the hot-spot of

02:56

God's presence. Now there's lots of detail in these chapters and it's important to

03:00

know that every piece has some kind of symbolic value. All of the flowers, the

03:05

angels, the gold and jewels-- it all echoes back to the Garden of Eden-- the place

的圣洁、神圣和美善能住在百姓中间。这体现出神立约的另一个方面：人在伊甸园背叛神之后，就失去了与神同住的资格。但是现在，通过亚伯拉罕的家族，全以色列，乃至全世界都可以通过盟约关系再次经历神的同在。

[Q4]

接下来的七章详细记录了建造神圣“会幕”的蓝图设计：一间外院，里面有一座祭坛；会幕的中央位置分为两部分，一间外室和一间内室，内室称作“至圣所”，里面有一只金柜，叫“约柜”，上面有天使遮盖，这代表的正是神的同在。这些段落提到了很多细节，重要的是，每件物品都有象征含义：所有的花、金子、珠宝都对应着伊甸园，神和人曾经在伊甸园里亲密相处。所以，帐幕就像一座便携的伊甸园，神与祂的百

aanwezigheid in hun midden wil verblijven,

02:08

wat een ander aspect van Gods belofte vervult. Vergeet niet

02:13

dat na de menselijke opstand

02:14

in de tuin, toegang tot Gods aanwezigheid verloren was gegaan.

Maar nu is

02:19

door de familie van Abraham het zo dat Gods aanwezigheid steeds

opnieuw

02:23

toegankelijk is door dit relatieverbond.

Eerst met Israël en

02:27

daarna op een of andere manier op een dag voor alle volken. Wat volgt zijn zeven hoofdstukken van

[Q4]

02:32

gedetailleerde architectonische blauwdrukken over de heilige tent genaamd de tabernakel. (Uitleg: we vinden het bouwmodel van de tabernakel heel precies beschreven)

02:37

Er is de buitenste binnenplaats beschreven met een altaar en vervolgens in het midden is er een

02:42

tent die een buitenste kamer en vervolgens binnenste kamer en vervolgens een binnenste binnenkamer heeft,

02:47

wat het heilige der heilige wordt genoemd, er is een gouden doos genaamd de Ark van het

02:51

Verbond. En er zijn engelachtige wezens boven de bovenkant, dit is het teken van

02:56

Gods aanwezigheid. Nu is er in deze hoofdstukken veel met detail beschreven, maar het belangrijkste is om te

03:00

weten dat elk stuk een symbolische waarde heeft. Alle bloemen, de

03:05

03:10  
where God and humans lived together in intimacy. And so the tabernacle is like a  
03:15  
portable Eden, so to speak.  
03:16  
It's the place where God and Israel can live together in peace, at least in  
03:22  
theory, because right here something goes really, really wrong. Israel breaks the

[Q5]

03:26  
covenant. As Moses is up on the mountain receiving the blueprint for the  
03:30  
tabernacle, down below at the camp, the Israelites, they're losing patience. And so  
03:35  
they asked Moses's brother Aaron to make for them a golden calf idol so they can  
03:40  
worship it as the God who saved them out of slavery in Egypt. Now God's presence,  
03:45  
it's right there on top of the mountain; they can see it, but here they are below  
03:50  
breaking the first two commands of the Covenant they just agreed to-- no other  
03:55  
gods and no idols. Now what follows is really important.  
04:00  
God knows what's happening down below. So he first invites Moses into his own  
04:04  
anger and pain and he tells Moses what he wants to do--just to wipe Israel out.  
04:09  
But Moses intercedes by appealing to God's character. He says, first of all,  
04:14  
destroying Israel would be going

姓可以在这里和平共处……至少，理论上是这样。

[Q5]

但是，就在这里，再次出现了严重的问题：以色列百姓违背了与神立的约。正当摩西在山上记录会幕的蓝图时，以色列人在山下的营地失去了耐心。他们让摩西的哥哥亚伦为他们造一只偶像金牛犊，把金牛犊当作领他们出埃及的神来敬拜。此时，神的同在就在山顶，他们能亲眼看到，但他们却在山下违背了立约的前两条诫命，就是：不可有别的神，不可拜偶像。接下来的内容很重要：神知道山下发生的事，祂向摩西讲了自己的愤怒和痛苦，并告诉摩西，祂要灭掉以色列人。摩西为百姓求情，求神彰显祂的信实。摩西说，毁灭以色列人，会违背神对亚伯拉罕的应许；此外，摩西还求

engelen, het goud en juwelen -- het zijn allemaal echo's uit de tuin van Eden-- de plaats

03:10  
waar God en mensen leefden in alle intimiteit. En dus is de tabernakel als een  
03:15  
draagbare tuin van Eden, om het zo maar te zeggen.  
03:16  
Het is de plaats waar God en Israël kunnen samenleven in vrede, althans in  
03:22  
theorie, want hier gaat er iets heel erg mis. Israël breekt het

[Q5]

03:26  
verbond. Want als Mozes op de berg de blauwdruk in ontvangst neemt voor de  
03:30  
tabernakel, beginnen de Israëlieten beneden in het kamp hun geduld te verliezen. En dus  
03:35  
vragen ze aan Aäron, de broer van Mozes, voor hen een gouden kalf idool te maken, zodat ze het kunnen  
03:40  
aanbidden als de God die hen uit de slavernij uit Egypte gered heeft. Gods aanwezigheid,  
03:45  
is daar op de top van de berg; ze kunnen het zien, maar hier zijn ze beneden en  
03:50  
breken ze met de eerste twee opdrachten van het Verbond waar ze nog maar net akkoord mee waren gegaan:  
03:55  
-- geen andere goden en geen afgoden  
- Wat nu volgt is heel belangrijk.  
04:00  
God weet wat er beneden gebeurt. Zo nodigt hij eerst Mozes uit en laat zijn eigen  
04:04  
woede en pijn zien en hij vertelt Mozes wat Hij wil doen - Israël wegvegen -  
04:09  
Maar Mozes komt tussenbeide door

back on your covenant promises to Abraham. And  
04:18  
then Moses appeals to God's reputation among the nation's. What would they think  
04:22  
if they see you destroy  
04:23  
your own people? And so God accepts Moses's intercession and he relents. And while  
04:29  
he does bring his judgment on those who instigated idolatry, he forgives the  
04:34  
nation as a whole and promises to renew his covenant. And it's right here at this  
04:39  
point in the story that God for the first time describes his own character  
04:43  
to Moses. He says, "The Lord is merciful and gracious. He's slow to anger,  
04:49  
abounding in covenant faithfulness. He forgives sin but he will not leave the  
04:55  
wicked unpunished."  
04:56  
We have this tension: God is full of mercy but also he must deal with evil if  
05:01  
he claims to be good. And above all, God is faithful to His promises even though  
05:06  
it means he knows he's committing himself to a people who are utterly  
05:11  
faithless. And so after renewing the covenant with Israel, God commissions

[Q6]

05:15  
Moses to go ahead and build the tabernacle. And once again we get five  
05:19

神考虑祂在列国中的名声，外邦人会以为神是故意要毁灭祂的百姓。神接受了摩西的求情，改变了想法，祂审判了那些煽动百姓拜偶像的人，却从整体上赦免了以色列民，并应许要重新立约。故事发展到这个时刻，神向摩西描述了自己的性情，神说：“耶和华，是有怜悯有恩典的神，不轻易发怒，并且有丰盛的慈爱和诚实，万不以有罪的为无罪。”一定要记住这个宣告：神充满怜悯；但是，如果祂宣称自己是良善的，祂就必须对付罪恶。最重要的是，神是信实的、守约的，即使这意味着祂知道自己要完全委身于这群言而无信的人。

[Q6]

神重新立约后，就吩咐摩西去建造会幕。接下来的五章内容很长，集中描述了建造会幕的细节；最后一章做了总

een beroep te doen op Gods karakter. Hij zegt allereerst:  
04:14  
vernietiging van Israël zou terugkomen op Uw verbond met Abraham betekenen.  
04:18  
Toen (2e) deed Mozes een beroep op Gods reputatie: Wat zouden de volken denken  
04:22  
als ze zien hoe U uw eigen volk vernietigt?  
04:23  
God aanvaardt de voorspraak (voorbede) van Mozes en Hij heeft berouw. En terwijl  
04:29  
Hij dat doet brengt Hij zijn oordeel over de aanstichters van de afgoderij, vergeeft hij  
04:34  
het volk als geheel en belooft Hij om zijn Verbond te vernieuwen. Het is hier bij dit  
04:39  
punt in het verhaal dat God voor de eerste keer zijn eigen karakter omschrijft aan  
04:43  
Mozes. Hij zegt: "De Heer is barmhartig en hoffelijk. Hij is lankmoedig,  
04:49  
overvloedig en trouw aan het verbond. Hij vergeeft zonde, maar hij zal niet  
04:55  
de goddelozen ongestraft laten."  
04:56  
We hebben deze spanning: God is vol barmhartigheid maar ook moet Hij dealen met het kwaad als  
05:01  
Hij beweert goed te zijn. En boven alles, God is trouw aan Zijn beloften, ook al  
05:06  
betekent het dat Hij weet dat Hij zichzelf verbindt aan een volk dat volkomen  
05:11  
ontrouw is. Na de vernieuwing van het verbond met Israël, God verordent

[Q6]

05:15



long chapters describing in detail the construction of the tabernacle. And it  
05:24  
all comes together in the final chapter where the Tabernacle is finished. God's  
05:29  
glorious divine presence comes and hovers over the tent and our hopes are  
05:33  
high. And so Moses, he goes right up to enter into the tent, and he can't. He actually  
05:39  
can't go in and that's how the book ends. It's really surprising, but not really if  
05:44  
you think about it. You can see now how much Israel's sin has damaged the  
05:49  
relationship with God in more ways than we realized. So the book opened, remember,  
05:54  
with Pharaoh's evil threatening Israel and threatening God's covenant promise. But  
05:59  
now as the book ends, Israel has become its own worst enemy. It's their sin that is  
06:04  
threatening the future of the covenant. And so the question as the book closes  
06:08  
is, "How is God going to reconcile this conflict between his holiness and his  
06:13  
goodness in His presence with the sinful corruption of his own covenant  
06:18  
people?" The solution to that problem is what the next book is about, but for now,  
06:22  
that's the book of Exodus.

结。会幕完工后，神的荣耀、圣洁遮盖住会幕。我们对接下来的事充满期待！但摩西想进会幕，却进不去。是的，他无法进去。这卷书就这么结束了。这个结尾让人很意外，但是，如果仔细回想，会发现，这么结束并不奇怪。事实上，以色列的罪对他们和神的关系造成的破坏远比预想的更严重。《出埃及记》开篇讲的是法老的邪恶威胁到以色列，也威胁到神立约的应许；但在这卷书结尾时，以色列成了自己最大的敌人，他们的罪威胁到与神所立的约。因此，本书结束时出现了一个问题：神如何解决祂的圣洁和良善与百姓的罪恶和败坏之间的冲突呢？下一卷书《利未记》讲的就是解决的办法。但《出埃及记》到此就结束了。

Mozes om verder te gaan met het bouwen van de tabernakel. En weer krijgen we vijf  
05:19  
lange hoofdstukken dat in detail de bouw van de tabernakel beschrijft. En dan  
05:24  
komt het allemaal samen in het laatste hoofdstuk waar de tabernakel is voltooid. Gods  
05:29  
glorieuze goddelijke aanwezigheid komt en zweeft boven de tent en onze verwachtingen zijn  
05:33  
hoog. Mozes, gaat tot aan de ingang van de tent ... maar hij kan er niet in..  
05:39  
Hij kan niet naar binnen en dat is hoe het boek eindigt. Het is echt verrassend. Maar toch niet echt als  
05:44  
je erover nadenkt. Je kunt nu zien hoeveel Israëls zonde schade heeft toegebracht aan de  
05:49  
relatie met God op meer manieren dan wij ons realiseerden. Dus het boek begint, onthoud dit,  
05:54  
met Farao's kwaad dat Israël bedreigt en dat daarmee dus ook Gods verbondsbelofte bedreigt. Maar  
05:59  
nu als boek eindigt, is Israël zelf zijn eigen, ergste vijand geworden. Het is hun zonde wat een  
06:04  
bedreiging voor de toekomst van het Verbond. En dus is de vraag als het boek wordt gesloten  
06:08  
"Hoe gaat God dit met elkaar verzoenen; het conflict tussen zijn heiligheid en zijn  
06:13  
goedheid in Zijn aanwezigheid met de zondige verdorvenheid van zijn eigen verbondsvolk?"  
06:18  
De oplossing voor dat probleem is waar het volgende boek over gaat, maar voor nu,  
06:22  
is dit het boek Exodus.

